

Recursos para Famílias de Somerville (atualizado em novembro, 2021)



MANTENHA-SE INFORMADO E CONECTADO	O QUE FAZER? Ligue para se conectar com alguém que fala sua idioma, e inscreva-se online, no website de sua cidade: https://www.somervillema.gov/alerts
<p>Inscreva-se para receber mensagens importantes da sua cidade através de mensagens de texto, telefone ou e-mail</p> <p>Siga a página da sua cidade atualizada do Facebook.</p>	<p>Ligue para 311 (617-666-3311) (serviço multilíngue) ou se inscreva no nosso website http://www.somervillema.gov/alerts</p> <p>Facebook: https://www.facebook.com/SomervilleCidade/</p>
<p>Informação sobre serviços locais e de apoio em relação ao coronavírus, vacina e testes</p>	<p>Ligue para 3-1-1 (serviço multilíngue) com qualquer dúvida que você possa ter ou visite o website da cidade em: https://www.somervillema.gov/covid19</p> <p>Você pode selecionar seu idioma usando os botões na parte superior da página em ambos websites.</p>
AJUDA COM BENEFÍCIOS E APOIO LEGAL	O QUE FAZER?
<p>Perguntas sobre seguro-desemprego</p>	<p>-Se você perdeu o emprego e tem um número de social (<i>social security</i>) e autorização de trabalho, pode candidatar-se ao seguro-desemprego. Para mais informações visite: Department of Unemployment Assistance</p> <p>-Somerville Community Corporation (SCC) também oferece suporte multilíngue para solicitação de seguro-desemprego ou procura de trabalho. Ligue para 617-410-9917</p>
<p>Inscrever-se ou fazer perguntas sobre SNAP</p>	<p>Chemaly Estalin, Project Soup, 165 Broadway pode ajudar com inscrições para o SNAP às terças e quintas-feiras, das 14h às 16h</p> <p>Steven Flythe, case manager do HHS, 50 Evergreen Ave, pode ajudar a inscrever-se para SNAP imediatos às segundas-feiras das 9h às 11h</p> <p>Os recursos do estado de MA são:</p> <p>https://dtaconnect.eohhs.mass.gov/</p> <p>ou</p> <p>www.projectbread.org</p> <p>ou ligue para a linha direta multilíngue <i>Foodsource</i> do <i>Project Bread</i> no 1-800-645-8333</p>
<p>Assistência Legal</p>	<p>Contate o Somerville Office of Immigrant Affairs, (SomerViva) para conexão com os serviços de imigração (informações abaixo em “Apoio a Imigrantes”)</p> <p>Para informações jurídicas gerais:</p> <p>Projeto de advogados voluntários 617-603-1700</p> <p>https://vlpnet.org/get-help/ (verifique a elegibilidade)</p> <p>Greater Boston Legal Services 617-371-1234 ou 617-603-2700</p> <p>https://www.gbls.org/</p>

MORADIA E ASSISTÊNCIA AO ALUGUEL	O QUE FAZER?
<p>Somerville Office of Housing Stability, OHS (Escritório de Estabilidade de Moradia da Cidade de Somerville) e outras organizações locais podem ajudar com questões relacionadas à moradia e assistência ao aluguel</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Somerville Office of Housing Stability https://www.somervillema.gov/departments/office-strategic-planning-and-community-development-ospcd/office-housing-stability Ou ligue 3-1-1 para se conectar • Somerville Homeless Coalition 617-623-6111 https://somervillehomelesscoalition.org/rapid-response/ • Community Action Agency of Somerville (CAAS) 617-623-7370 www.caasomerville.org
ASSISTÊNCIA PARA CONECTAR COM OS SERVIÇOS DE APOIO SOCIAIS	O QUE FAZER?
<p>SomerPromise Youth and Family Navigator</p>	<p>Famílias de Somerville entrem em contato com Lara Versari para se conectarem aos serviços e recursos locais lversari@somervillema.gov 617-625-6600 x2346 (Inglês, Espanhol e Português)</p>
<p>Somerville Public Schools Basic Needs Coordinator</p>	<p>Famílias com crianças nas Escolas Públicas de Somerville entrem em contato com Francia Reyes para apoio para necessidades básicas 617-895-6014 freyes@k12.somerville.ma.us (Inglês e Espanhol)</p>
<p>City of Somerville Department of Health and Human Services</p>	<p>Para obter assistência e serviços para adultos mais velhos (com 60 anos ou mais), entre em contato com o Council on Aging: Ashley Speliotis CoA Directora Office: 617-625-6600 ext 2300 aspeliotis@somervillema.gov</p> <p>Para obter assistência e serviços relacionados ao uso indevido de substâncias, entre em contato com: Matthew Mitchell, Prevention Services Manager mmitchell@somervillema.gov Office: (617) 625-6600 ext. 2570</p>
<p>Community Action Agency of Somerville</p>	<p>CAAS pode conectar famílias a uma variedade de programas sociais e tem capacidade multilíngue https://www.caasomerville.org/ 617-623-7370</p>
SUPORTE PARA IMIGRANTES	O QUE FAZER?
<p>Para obter informações multilíngues sobre os serviços municipais e comunitários</p>	<p>Entre em contato com o Somerville Office of Immigrant Affairs (Somerviva) Maria Teresa Nagel: Diretora 617-615-6600 ext 2621 Maria Muti: Immigrant Services Coordinator (617) 625-6600 x2619 Adriana Fernandes (Português) (617) 625-6600 x 2123</p>

	<p>Irma Flores (Espanhol) (617) 625-6600 x 2122 Parashu Phuyal (Nepalês) (617) 625-6600 x 2610 Leptune Paul (Haitiano Criolo) 617-625-6600 x 2622 Jenny Cantalupa (Espanhol) Community Engagement 617-625-6600 x2626</p>
<p>Para obter informações sobre os direitos dos trabalhadores, aulas de inglês, engajamento cívico, programação para jovens e ajuda geral</p>	<p>Entre em contato com o Welcome Project www.welcomeproject.org 617-623-6633 (capacidade multilíngue)</p>
<p>FAMÍLIAS COM CRIANÇAS NAS ESCOLAS PÚBLICAS DE SOMERVILLE</p>	<p>O QUE FAZER?</p>
<p>Verifique regularmente o site SPS para atualizações e calendário escolar</p>	<p>https://somerville.k12.ma.us/ (Selecione seu idioma no topo da página)</p>
<p><i>Os liaisons das escolas</i> (Coordenadores de famílias) podem ajudar com recursos nas escolas ou na comunidade, incluindo alimentação escolar, apoio à família, aulas de inglês, necessidades básicas e muito mais</p>	<p>Argenziano School: Telma Leitão, 617-863-6352 Brown School: Deborah Duarte-Calorio 617-629-5480 Capuano Early Childhood Center: Deborah Duarte-Calorio 617- 629-5480 East Somerville Community School: Jennifer Ochoa, 617-545-3225 Healey School: Heidi Castro, 617-863-6549 Kennedy School: Francesca Nguyen Vo Broekman, 617-863-2421 West Somerville Neighborhood School: Lee-Anne King 617-625-6600 ext 6451 Winter Hill Community Innovation School: Karla Cabrera 857-286-2430 e MaryLou Carey-Sturniolo 857-302-5213 Somerville High School: Nayibis Padilla (617) 625-6600 x6265</p>
<p>Escritório de Matrículas</p>	<p>Directora: Regina Bertholdo rbertholdo@k12.somerville.ma.us 617-629-5670 Aprender mais sobre Preschool Registration e Kindergarten Registration Informações adicionais aqui: https://somerville.k12.ma.us/district-departments/enrollment-office-formerly-parent-information-center</p>
<p>Atividades depois da escola</p>	<p>-Informações sobre programas depois a escola e fora da escola em Somerville: Heather McCormack hmccormack@k12.somerville.ma.us</p>
<p>FAMÍLIAS COM CRIANÇAS PEQUENAS</p>	<p>O QUE FAZER?</p>
<p>Para acessar uma lista dos programas do Somerville Family Learning Collaborative (SFLC)</p>	<p>https://somerville.k12.ma.us/families SomerBaby -Programa de visita domiciliar para famílias com recém-nascidos até 1 ano de idade https://somerville.k12.ma.us/families Flor Apolaya 617-549-3455 Playgroups multilíngues e grupos de apoio aos pais: https://somerville.k12.ma.us/playgroups https://www.facebook.com/SFLCplaygroups Contact: sfn@k12.somerville.ma.us or 617-625-6600 ext 6990 ParentChild+ Programa de visitas domiciliares</p>

	<p>Fernanda Villar fvillar@k12.somerville.ma.us</p> <p>Recursos para cuidados infantis: Lara Versari lversari@k12.somerville.ma.us</p> <p>Ages and Stages Questionnaire: (Os pais podem realizar uma triagem de desenvolvimento infantil para o nascimento - crianças de 5 anos): Phone: 617-625-6600 ext 6990 Ingles: https://www.asqonline.com/family/4da2f1 Espanhol: https://www.asqonline.com/family/4ba1af</p>
<p>Early Head Start (Prenatal to 3 year olds)</p> <p>Head Start (3 - 5 year olds)</p>	<p>Phone 617-629-6652 https://www.riversidecc.org/</p> <p>Phone 617-623-7373 https://www.caasomerville.org/head-start</p>
INFORMAÇÃO DE SAÚDE	O QUE FAZER?
<p>Informações sobre a Covid 19 e vacinas na cidade de Somerville</p>	<p>Informações atualizadas regularmente sobre como e onde obter a vacina Covid https://www.somervillema.gov/departments/programs/covid-19-vaccinations</p>
<p>Saúde mental</p>	<p>William James Interface serviço de encaminhamento https://interface.williamjames.edu/community/somerville 617-354-2275</p> <p>Para obter mais informações sobre os serviços locais de saúde mental, entre em contato com: Steven Flythe- Somerville Health & Human Services Case Manager Office: 617-625-6600 ext 4341 sflythe@somervillema.gov</p>
<p>Ajuda com planos de saúde</p>	<p>Health Care for All pode ajudar com dúvidas e necessidades de cobertura de saúde (inglês, português, espanhol) https://hcfama.org/ 800-272-4232</p>
<p>Tratamento médico</p>	<p>Cambridge Health Alliance -encontrar e obter atendimento localmente https://www.challiance.org/ 617-665-1000</p>

Recursos de Comida	O QUE FAZER?
Café da manhã e almoço grátis para todos os alunos das Escolas Públicas de Somerville	Menus disponíveis aqui e no site das escolas
Apoio alimentar disponível nos School Liaisons	<p>Entre em contato com sua school liaison:</p> <p>Argenziano School: Telma Leitao, 617-863-6352</p> <p>Brown School: Deborah Duarte-Calorio 617-629-5480</p> <p>Capuano Early Childhood Center: Deborah Duarte-Calorio 617- 629-5480</p> <p>East Somerville Community School: Jennifer Ochoa, 617-545-3225</p> <p>Healey School: Heidi Castro, 617-863-6549</p> <p>Kennedy School: Francesca Nguyen Vo Broekman, 617-863-2421</p> <p>West Somerville Neighborhood School: Lee-Anne King 617-625-6600 ext 6451</p> <p>Winter Hill Community Innovation School: Karla Cabrera 857-286-2430 e MaryLou Carey-Sturniolo 857-302-5213</p> <p>Somerville High School: Nayibis Padilla (617) 625-6600 x6265</p>
Lista atual de recursos alimentares locais da Somerville Food Security Coalition	https://somervillefoodsecurity.org/find-food/
Catholic Charities	<p>270 Washington St. Somerville 02143</p> <p>617-506-6628 (Identificação necessária, não precisa ser emitida nos EUA)</p> <p>Segunda Feira - Quinta Feira, 10h - 16h Sex. 10h - 13h</p>
Elizabeth Peabody House	<p>277 Broadway, pegar no lado da Grant Street.</p> <p>quarta-feira 6 - 8pm</p>
Food4All	<p>59 Cross St. Oposto East Somerville School (Traga comprovante de endereço)</p> <p>Terça feira 8:30am - 12:30pm</p>
Mystic Market	<p>291 Mystic Ave, Medford (617) 629-5120 entrada sob um toldo azul (sem necessidade de identificação ou comprovante de endereço)</p> <p>Walk-up Seg / Ter / Quarta / Sex entre 10h e 12h somente com hora marcada.</p> <p>Por favor, registre-se em https://yourmarket.force.com/s/?language=en_US</p> <p>Drive Up - sem necessidade de agendamento</p> <ul style="list-style-type: none"> • Segunda, terça e quarta-feira: 15h30 às 18h30 • Quinta-feira: 15h30 - 19h30 • Sexta-feira: 15h30-18h • Sábado: 9h00 - 14h00
Project Soup	<p>165 Broadway entrada virando a esquina na Cross St. (comprovante de endereço de Somerville necessário - pode ser uma conta)</p> <p>Aberto em:</p> <p>Terças-feiras das 12h às 16h</p> <p>Quartas-feiras: das 10h às 15h</p> <p>Quintas-feiras: 14h às 19h</p> <p>Sextas-feiras: das 10h às 15h</p>

	<p>Sábados: 9h às 12h</p> <p>Para mais informações ligue 617-776-7687 (durante o horário de funcionamento) ou visite https://www.somervillehomelesscoalition.org/food-security</p>
Shepherd's Kitchen	<p>130 Highland Ave</p> <p>Retirada de comida, primeiros sábados do mês</p> <p>9am - 12pm</p>
Entrega de alimentos para pessoas em quarentena devido à Covid ou em casa por outros motivos - ou para informações gerais sobre acesso a alimentos	<p>Preencha este formulário ou ligue para (781) 747 8502</p>
Refeições Comunitárias Gratuitas	<p>- First Congregational Church of Somerville</p> <p>Toda segunda-feira, das 16h30 às 17h30</p> <p>89 College Avenue Somerville MA.</p> <p>(As refeições não são realizadas nas férias de segunda-feira)</p> <p>- Come to the Table:</p> <p>(Free Community Meals)</p> <p>2ª e 4ª quarta-feira do mês, das 17h às 19h</p> <p>149 Broadway, Somerville.</p>
Project Bread FoodSource Hotline	<p>A linha direta multilíngue conecta você à comida local e ajuda com questões e qualificação do SNAP e P-EBT. Ligar 1-800-635-8333</p>